

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.  
Nyilatkozat minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Ferényi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor.  
negyedévre 2.50 kor.  
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill., Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
termérték szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## A hősök hazajönnek.

— okt. 3.

Az ős melankoliájába valami  
kölönös vidámság derül. A ma-  
gyar nemzet ünnepe, még pe-  
dig nagy, országra szóló, minden  
fiának szívét lánggra gyújtó ün-  
nepe készül szentelni október  
29-én legnagyobb fiainak dicsői-  
tésére.

A messze idegenből, néhai  
halálos ellenségünk- és hazánk  
oly sok nyomoruságát, baját oko-  
zott török császároknak a biro-  
dalmából kiemel a magyar nem-  
zet kegyelele ö koporsót, hogy  
hazahozza őt, történelmünk leg-  
fényesebb lapjain arany betűk-  
kel beirt név viselőjének po-  
rait.

A nemzet egy nagy köteles-  
ségét fogja október 28—29-én  
teljesíteni.

Diadal ut lesz hazatérésük,  
fejedelmekhez illő pompa fogja  
kísérni azokat a nekünk oly  
drága hamvakat, amelyek elpor-  
ladásuk előtt a honszerelme, a  
hősiesség, a hazafiui- és hon-  
leányi erények igazi mintáiként  
ragyogtak a magyar haza egén,  
akiknek példája, dicsőséges tet-  
tei, önfeláldozása és a hazáért,  
szabadságért minden fáradságot,  
üldözést, viszontagságot panasz-  
szó nélkül tűrt gyönyörűsége és  
már legendákba szőtt egyénisége  
ma is erősségünk nekünk, viga-  
szunk és utmutatónk a jelenben  
és ugyanaz marad a századok  
és ezredévek multán unokáink  
előtt is.

Nagy örömünk lesz, hogy  
végre itt lesznek ők közvetlenül  
közélünkben. Nagy ünnepe fog-  
unk ülni hazatérésük napján.

Mint a jámbor muzulmán száz  
mértföldeket zarándokol, hogy  
nagy prófétájának sirja fölött bo-  
rúljon térdre; — mint a hitbuz-  
góságtól szinte más világokban  
élő áhitatos zsidó ezer mértföld  
dekről is elzarándokol Dávidnak  
— bibliája legnagyobb alakjának  
nyugovó helyéhez: olyan meg-  
szentelt földé lesz nálunk ma-  
gyaroknál az a hely, ahol a mi  
szabadságunk lelelkesebb baj-  
nokai végre megtalálják az örö-  
kös pihenést. És mert szent lesz  
a kassai dóm sirboltja, hol Rá-

kóczy és Zrinyi Ilona fognak  
nyugodni, megszentelt lesz az a  
terület, az az ut is, melyen ők  
végső pihenésre térve: átvonul-  
nak még egyszer, utóljára!

Leborulunk majd a szent erek-  
lyék előtt. De mielőtt ide érke-  
zünk közzénk, készüljünk nagy  
ünnepre, készüljünk az ő méltó  
fogadásukra.

Öten jönnek. Öt koporsóval  
lesz több a hazai földben, óh!  
de mily drága kincse a ma-  
gyarnak ez az öt koporsó tar-  
talma!

A por és hamu itt nem por  
és hamu többé. Élő lélek, szózat  
a magasságból, illet amely be-  
száll a mi lelkünkbe, amely vi-  
lágosságot, fényt, meleget derít  
s amely megtanít szeretni e  
hazát!

Öten vannak. *Thököly Imre.*  
A magyar daliák örök eszménye,  
a nemzeti szabadságharc forró  
vérű vezetője, aki 201 esztendő  
óta érzi idegen föld sulyát porai  
fölött...

II. *Rákóczi Ferenc*... A ha-  
zátlanság vérző lelkű apostola.  
Az örök bujdosás mártirja, a  
honszeretet félistene, szent a  
szentek között, a kik valaha a  
hazát szerették és megszenved-  
tek érte...

*Zrinyi Ilona!* A hőslélekű asz-  
szonyok példaképe. A magyar  
anyák mindenkorai ideálja. Erő és  
gyöngédség. Sas a vészek boru-  
lataiban, galamb a családi érzé-  
sek árnyas melegében. Hős fiá-  
nak hős anyja... Egymás mel-  
lett pihennek, hogy egymással  
jöjjenek haza... haza...

*Eszterházy és Sibrik!* Rodostó  
csöndes temetője őrizte eddig  
álmaikat. A hazáért ették a hon-  
talanság keserű kenyerét, melyet  
szívükből omlott könyvek még só-  
sabbá tettek.

Jön az öt koporsó. Jön, hogy  
ne ötszörözze, de ezerszeresse  
a mi hűségünket, ragaszkodá-  
sunkat, szeretetünket ez iránt a  
föld iránt, amelyben ők immár  
nyugvóra térnek.

És mi lefogunk borulni ez  
előtt az öt koporsó előtt, kegye-  
letünk, honfi szívünk szereteté-  
nek minden jeleivel diadal uttá

fogjuk tenni visszatérésük utját,  
— mert tudjuk: hogy köteles-  
ségek vannak ez öt koporsó-  
ban nyugvó hamvak által életük-  
ben hirdetett eszmék iránt, a  
mely eszme nem más mint az ő  
szellemük — és ez pedig nem  
más: mint a szabad, független,  
boldog Magyarország!

### Az ünnepek előkészítése.

Hódolás a nagy fejedelem emlé-  
kének; bensőséggel teli, áhitatos hódó-  
lás, mi egyenértékű II. Rákóczi  
Ferenc politikai törekvéseinek ma-  
gunkévvá tételével. Ez politikai fogla-  
latja annak az országos, méreteiben  
és kivitelében egyaránt impozáns ün-  
nepségnek, mely külső keretét adja  
majd a dicsőséges fejedelem hazatér-  
tének. Évszázadok multával tér meg  
a nagy Rákóczi a magyar hazába, a  
márványtenger álmat adó mormolása  
helyett, az édes anyaföld szive dobo-  
gása sug majd diadalmas meséket  
neki jövődő nagyságunkról.

Az országos ünnepségek, min-  
ket zempléniakat bántó egyik rész-  
lete — mint azt előző számunkban  
megírtuk — törvényhatóságunk egy-  
hangú határozattal kifejezett inten-  
cióinak megfelelően módosul. A szent  
hamvak utjokban nem kerülnek el a szü-  
lővármegye földjét, a szivekből fakadt  
hódolat itt Zemplén földjén is kö-  
szönti majd megénk nagy fiát. Dókus  
Gyula alispán intervenciójára, a kor-  
mányelnök olyképpen intézkedett,  
hogy a Rákóczi hamvait vívó koporsó  
Zempléni kerestül szállittassék Kas-  
sára. A közgyűlésen megállapított  
program egyes részleteinek tüzetes,  
minden oldalról való megvitatása cél-  
jából Dókus Gyula alispán tegnapra  
szűkebbkörű értekezletet hívott össze,  
mely értekezletnek lefolyásáról a kö-  
vetkezőkben számolunk be:

A Dókus Gyula alispán elnök-  
lete alatt tegnap megtartott érte-  
kezleten, mely Rákóczi hamvainak  
Zemplén vármegyén keresztüli hozata-  
la alkalmából rendezendő ünnepek  
módozatait vitatta meg, megje-  
lentek: Matolai Etele, Meczner Béla,  
Fejes István, Meczner Sándor, Ko-  
vács Gábor, Thuránszky László, Dó-  
kus László, Miklósy István, Füzes-  
séry Ödön, Nemes Sándor, Bessenyei  
Zenó, Székely Elek, ifj. Meczner  
Gyula, Szirmay István dr., Gortvay  
Aladár s Pintér István.

Dókus Gyula ismertette, nagy  
vonásokkal vázoltan azt a tervezetet,  
mi az országos ünnepek sorába  
legmegfelelőbbnek bekapcsolható és mit  
pontokba tagoltan, a következőkben  
állapított meg véglegesen az érte-  
kezlet:

1. Szerencsen a dalárda Rákóczi  
idejéből való kesergőt énekel; a me-  
gye főjegyzője, Thuránszky László a  
törvényhatóság hódolatát mutatja be  
és koszorút helyez a hamvakra a ko-  
csi felnyitása után. A vonat itt 30  
percig áll, mely idő alatt Szerencs és  
a közeli községek koszorúikat lete-  
szik a szent koporsóra.

2. Sárospatakon a vonat 20 per-  
cig időzik s a sárospataki főiskolai  
énekkar alkalmi énekei után Sárospata-  
k közönsége nevében koszorú  
helyeztetik a koporsóra. A főiskola  
részéről mondott beszéd és az ének-  
kar dalai után, a vonat indul

3. Sátoraljauhelyre, hol a ham-  
vakat a kisállomáson beszentelik. A  
fél órai ittidőzés alatt az egyesült  
dalárdák énekei közben Ujhely, Borsi  
és a szomszédos községek koszorú-  
kat a koporsóra helyezve, mutatják  
be hódolatukat.

4. Szerencs, Sárospatak és Sá-  
toraljauhely városok képviselőtestü-  
letei helyi bizottságokat küldenek ki  
az ünnepek részleteinek végleges  
megállapítására.

5. Az utvonalon mentén a szeren-  
csi Árpád, a tarcali boglyos, a sá-  
rospataki páncél és az ujhelyi néma,  
vár és kopaszhegyeken máglyákat  
gyújtanak s minden vasuti őrháznál  
5—10 fáklyás fogadják a vonatot; a  
megálló helyek területén pedig fák-  
lyás őrségek várják a szent ham-  
vakat.

6. A vármegye Kassára lovas  
bandériumot küld s azonkívül a me-  
gye népies küldöttsége kíséri külön  
vonaton a nagy fejedelem hamvait  
Kassára.

E küldöttségben Mád, Ond, Bod-  
rogkeresztúr, Tállya, Olaszliszka, Erdő-  
bénye, Tolesva, Ujpatok, Bodrog-  
halász, Makkoshotyka, Toronya, Csar-  
nahó, Upor, Kozma, Szilvásujfalu,  
Cselej egy-egy taggal, Szerencs 4,  
Tokaj 3, Tarcal 2, Sárospatak 6, Sá-  
toraljauhely 20, Borsi 6, Gálszecs 3  
és Királyhelmez 2 taggal van kép-  
viselve.

7. A különvonaton a vármegye  
törvényhatóságának 50 tagú küldöt-  
tsége megy Meczner Gyula főispánnal  
az élen a kassai temetésre.

8. A községekből jelentkező részt-  
vevők számára egy külön vonat in-  
dul Szerencsről Kassára.

9. A 48—49. honvédek zempléni  
küldöttsége is részt vesz a kassai  
temetésen.

10. A budapesti menetben az or-  
szág törvényhatóságainak zászlói kö-  
zött, egy megyei huszár Zemplén  
zászlaját, egy másik meg Rákóczi  
egyik főmaradt s itt vármegyénkben  
megőrzött zászlaját viszi.

Az Ujhelyben rendezendő ün-  
nepségek részletei, hogy még köze-  
lebből megállapíthatassanak, e célból a  
helyi bizottságot hétfői rendkívüli ülé-

### angol férfi-szabó üzlete (S.-A.-Ujhely, Kazinczi-u.)

Értesitem a t. úri közönséget, hogy a Blumenfeld-féle házban lévő ujonnan berendezett üzletemet  
skót-, francia- és honi-, valamint a legdivatosabb szőrmeárukkal felszereltem és elsőrendű mun-  
kaerővel láttam el, miáltal abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeknek  
is meg tudok felelni.

Vidéki meghívásokra személyesen megyek el.

# Sant Mór

sén fogja megválasztani a városi képviselőtestület.

Száraz, színtelen írásban ez a váza a tervbe vett fogadtatásnak. De már ennek nyomán is kétségtelen, hogy nagyszabású, lélekemelő lesz, fölöttébb impozáns. Benne van mind az a rajongás, mi ha szót ad majd az ünneplők ajakára, a régi, keserűségtől annyiszor eleskült tárogatók diadalmas danájával köszönti a hazatérő fejedelmet.

„Rákóczi sirja“.

E cím alatt egy élénk tollal s mindenben helyes okfejtéssel és hazafias buzgósággal megírt röpirat jelent meg Kassán pár nap előtt. A röpirat szerzője Mezarthim álnév alá rejti magát, pedig jól tette volna ha meg is nevezi magát, mert munkája csak dicséretére válik.

Arról van ugyanis szó a röpiratban, hogy Rákóczy hamvainak a kassai dom sirboltjában való elhelyezése nem más, mint egy szerencsétlen gondolat. Nem azért mintha a dóm maga nem volna a szent hamvak megőrzésére a legalkalmasabb hely, hanem azért, mert a dom sirboltja nem alkalmas és e célra egyáltalán meg nem felel. Ha tények azok, a miket szerző állít, akkor valószínűsége kegyeletlenség és a legnagyobb tévedés a tetemnek a dóm sirboltjába való letétele. Maga a sirbolt ugyanis egy rendkívül szűk és nedves helyiség, dohos levegője ellen a legerősebb márvány vagy cement burkolat sem védőszer és amely levegő romboló hatása nyomán a hamvaknak idő előtti teljes megsemmisülése a természet törvényei alapján elkerülhetlen.

De van ezenkívül egy másik, éppen olyan figyelemre méltó szempont is. II. Rákóczy Ferenc koporsóját úgy kell az egész nemzettel elé állítani, hogy azt bárki bármikor, nyíltan, színről-színre megtekinthesse, hogy előtte leborulhasson a hozzá zarándokoló tömegek apraja-nagyja s míg a magyar szabadság és függetlenség legnagyobb bajnokának porai előtt kegyeletének adóját lerója, e zarándok nép minden tagja érezze át és tudja, hogy a legnagyobb hazafiak, legdrágább fejedelmek egyikének porhüvelyét csupán egy arasznyi — s az is nyílt, világos, hozzáférhető — márványlap zárja el az előtte térdelő magyar embertől. Már pedig a szűk, sötét, vizes, elzárt sirbolt a nemzeti kegyelet illetően nyilvánításaira egyáltalán nem alkalmas hely. Szerző a Rákóczy sarkofágját a dóm közepén vélné elhelyezendőnek. E nézetét bár nem osztjuk, — tekintettel a templom nagyon is szűk bensejére, de arra is, hogy a dóm építészeti rendszerét tekintve, az ilyen elhelyezés határozottan hátrányára válna az épület imponáló összhangjának és a szabad mozgásnak, — abban azonban teljesen egyetértünk vele, hogy a koporsó helye nem a sirboltban, de a templomban, nyílt, könnyen hozzáférhető helyen van. Ilyen elhelyezéssel nemzeti kegyeletünk, hazafiai legszentebb érzésünk bucsujáró helyévé, elsőrendű történeti kegyhelyülé tesszük a kassai székes egyházat. Ezt megköveteli a nagy fejedelem szelleme úgy mint az utókor kegyelele egyaránt.

Igen kár, hogy Mezarthim röpirata most s nem jóval előbb látott napvilágot, amikor még a tervezetesen változtatni lehetett volna. Reméljük azonban, hogy az okos szónak így is lesz fogantatja és II. Rákóczy Ferenc nem a nedves sirboltban, de fönt a templomban fogja örök pihenő helyét találni.

A vándorkiállítás.

— okt. 3.

Az országos magyar képzőművészeti társulat által a felvidék nagyobb városaiban rendezett vándorkiállításról terjedelmes katalogust irt

és bocsátott közre Balogh Bertalan, kiállítási igazgató.

A kiállítást Egerben ma zárták be; e hó 7-én nyitják meg Miskolcon, hol okt. 7—21-ig, majd Kassán okt. 25—nov. 11-ig, azután Eperjesen nov. 15—25-ig, ezt követőleg pedig vármegyénk székhelyén, Sátoraljaiúj helyben nov. 29—dec. 9-ig, bezárólag pedig Gyöngyösön december 16—26-ig fog az tartani.

A kiállítás iránt már Egerben is óriási érdeklődés nyilvánult meg, a hol igen sok szép kép el is kelt. (E képek jegyzéke a katalógusban aláhuzással van jegyezve, — helyük azonban a kiállítás további folyamán pótolva lesz.) — Egerben 4000-nél több fizető látogatója volt a kiállításnak, amely különösen az esti órákban volt zsúfolva, amikor 1/25—1/27 óráig a helyőrség katonai zenekara ingyen játszott a termekben. A sorsjegyeket az egri jótékony-nőegylet tagjai árúsították.

Már maga tehát a kezdet, Egerben fényes erkölcsi és anyagi sikerrel járt. Hihetőleg így lesz az a többi városokban is, mert valóban szépnek, nemesnek és értékesnek méltánylásáról s a hazai művészet igazi pártolásától van szó. Ez a kiállítás az első kísérlet arra, hogy hazánk nagyobb városait a magyar művészeti kulturának a fővárosból a vidékre való decentralizálására csoportosítsuk, művészeti kerületekbe osszuk s ezzel lehetővé tegyük, hogy összes számottevőbb városaink bizonyos időközökben művészeti tárlatokhoz jussanak.

Örvendünk, hogy az első ilyen nemes célu törekvésnél Sátoraljaiúj város is helyt foglal a csoportban, résztvesz az utjelzés munkájában, mely remélhető sikerével képzőművészetünk s a művelés fejlesztésének eredményre vezető irányát is meg fogja szabni.

A vándortárlatot egy nagyobb és hazánk legnagyobb nevű embereiből álló választmány irányítja. E választmány elnöke gr. Andrássy Gyula, alelnökei br. Forster Gyula és Hauszmann Alajos, tagjai között pedig a legelőkelőbb politikusokat, főpapokat s általában közéletünk jeleseit találjuk. Művész-tagjai közül nemcsak országos, de világhírű művészeink sem hiányzanak, akiknek nevei már magukban sikert jelentenek, és akiknek közreműködésétől csakis nemzeti kultúránk fejlődését teljes bizonyossággal várhatjuk.

A kiállítás vármegyénkint ugynevezett helyi bizottságok felügyelete alatt áll, amely bizottságok aztán az illető vármegyék székvárosaiban a kiállítás elrendezése, elhelyezése és egyéb szükségletei tekintetében buzgólkodnak. — A hevesmegyei bizottság élén mint fővédnök dr. Samassa József egri bibornok-érsek nevével találkozunk, aki aktív tényezőként is igen buzgó munkása volt a nemes ügynek. — A borsodvármegyei bizottság élén védnökként báró Vay Béla v. belső titkos tanácsos, az abauj-tornai vármegyeinek gróf Andrássy Dénes, a sárosvármegyeinek Berzevichy Albert volt kultuszminiszter és a zempléni vármegyeinek Sátoraljaiúj hely város közönsége állanak. Vármegyénkben a kiállítás 52 elnöke és 84 alelnöke közt e törvényhatóság legkiválóbb vezető embereinek, a magyar tudomány és művészetnek igazi munkásait találjuk, köztük vannak az Andrássy, Hadik, Lónyay, Mailáth, Wolkenstein grófok; a Senyenyey, Vécsey, Vay bárók, Meczner Gyula főispán, Dókus Gyula alispán s valamennyi állami és közigazgatási főtisztviselő, több mágnás és nagybirtokos.

Az ujhelyi kiállítás ügyvezető elnöke dr. Horvay Béla, akinek a magyar művészet pártolása terén, fejlett nagy művelés és kiváló szervező s kritikai képességei alapján országos hírneve van. — Titkárok a vármegye fiatalabb uriemerei lettek; a sajtóbizottság tagjai: Ehlert Gyula, Németh Pál, dr. Székely Albert és

dr. Szécsen Vilmos, műtárosok: Dongó Gy. Géza, Kádár Gyula és Klein Andor. Van ezenkívül egy 250 tagból álló u. n. nagybizottság, mind tudományos képzettségű, művészet pártoló egyénekből.

A kiállítás, az elől közölt helyeken naponta d. e. 9—1-ig s d. u. 2—7 óráig tartatik nyitva. Este vilnyvilágítás mellett érvényesül a képek gyönyörű színpompája.

A kiállításba egyszeri belépésre jogosító jegy ára 50 fillér. Névre szóló idényjegy, melyvel az összes kiállítások, tartalmuk egész idején látogathatók, 2 korona. Tanintézetek növendékei, ha tanáraik vezetése alatt csoportosan látogatják a kiállítást, kedvezményes áru jegyeket kapnak.

A képvásárlásokat Balogh Bertalan igazgató közvetíti. Vételi ajánlatok csakis írásban fogadtatnak el. A megvásárolt műtárgyakat a vevő csak a helyi kiállítás befejeztével viheti el.

Az intézőség sorsjátékkal kötötte egybe a kiállítást. Egy sorsjegy ára 50 fillér, — amelyért a szerencsés nyerő ezeket érő műtárgy birtokába juthat esetleg. A sorsjegyek huzása a kiállítás befejeztével, dec. 27-én fog Gyöngyösön, hatósági ellenőrzés mellett megejtenni.

Előre kérjük a nagy művelőzetet igéző tárlat iránt vármegyénk s városunk közönségének szives figyelmét és jóakaratu pártolását. Hazai művészetéről van szó, hazafias kötelességünk ennek támogatása.

Adatok

az oktatásügy történetéhez Zemplén vármegyében.

Írta: Dudás Gyula.

(Folytatás.)

VII.

Zemplén vármegyében a Ratió alapján megindult iskolaszervezési munkálatok közben 1777-től kezdődőleg a következő intézkedések történtek: 1778-ban a kir. helytartótanács felhívta a vármegyét, hogy az elemi népiskolákra nézve (schola natalia) a kassai tankerületi főigazgatónak jelentést tegyen. 1780-ban a helytartótanács arra hívta fel a vármegyét, hogy az iskolákat írja össze. Tett-e ezen ügyekben valamit a megye, az ezen időszaki jegyzőkönyvekből nem értesülünk.<sup>1)</sup>

Az iskolák összeírása iránt Zemplén megye már előzőleg intézkedett, így 1773-ból a varannói, 1777-ből a sztopkói és varannói, 1778-ból a zempléni, tokaji, zétényi és királyhelmecezi járás iskoláinak jegyzéke megvan a vármegye levéltárában.

Ezek az összeírások a régi tanítás anyaga és a tanítói javadalom szempontjából nagy fontosságúak, egyébként pedig magukban foglalják a tanító nevét, a tanuló létszámát is, sőt itt-ott arra a kérdésre is megfelelnek, kelle-e a tanító javadalmát emelni?

Az 1773. évi összeírás csupán a varannói járásról szól, de több más iskolára is kiterjeszkedik, tehát megyei jellegűnek vehető. Összeállította Soós Pál járási szolgabíró.

1. Kath. iskolák.

Tőtízsepen 1773 óta van iskola, de tanítója még nincs, tehát tanuló sincs. Javadalma a tanulók után szedendő díjakból és a stolából elegendő lesz.

Dobrán 1769 óta van tanító, tanítványai azonban nincsenek. Javadalmát a stola 1/3-a képezi.

Varannón egy tanító működik 1769 óta 10 tanítványa van, akiket írás és olvasásra tanít.

Ezekben az iskolákban fiúk és lányok vegyesen tanultak. Sátoraljaiúj helyen a lányokat már 1639-ben külön tanította a lelkész. Az 1649. évi ref. kánonok szerint a lányok lehetőleg külön tanítónők által tanítandók.

Nagykázmerón 1771 óta van tanító, aki kántor és harangozó is egy szep-

<sup>1)</sup> Zemplén vm. levéltár.

mélyben, tanítványai azonban nincsenek.

Sztopkón 1762 óta van tanító. Harminc tanítványa van. Tótul tanít. (Az összeírás eredeti szavai: „methodo Slavonica tradit“.)

Sókuton (1771.) 4 tanuló van, a kik irni és olvasni tanulnak. Szacsurón (1772) szintén csak 4 tanuló van. Barancson (1771) nincs se tanító, se tanuló.

Terebesen (1773) az iskolában 6 tanuló van. Az írást és olvasást tótul tanítják. A tanító javadalmát a pálos szerzetháztól kapja. Nagyzarban (1771) télen 6 gyermek járt iskolába. Pelejtén 1760, Czikén 1740 óta áll fenn iskola, de tanítója nincsen. Szilvásszéken (1760) nyolc, Parnón (1759) tíz, Szilvásszékfalun (1768) hét tanuló van. Sátoraljaiúj helyen (1765) Hoffer Pálnak hívják a tanítót, akihez 22 gyermek jár. Az iskolában írást, olvasást, katekizmust és latin conjungatiót tanulnak. A tanító hetenkint egy denárt kap minden tanítvány után.

2. Ref. iskolák.

Kassu-ban 1772 óta áll fenn iskola, de tanító nincsen. Javadalma 24 mérő gabonából állana. Hardicsán (1770) négy tanuló, Zemplénben (1766) tíz tanuló, Csernahón (1770) négy tanuló, Nagytoronyán (1769) hat tanuló jár iskolába s ezek magyarul irni és olvasni tanulnak. Ladmóczon (1777) 35 tanuló van s ezek nemcsak irni és olvasni, de latinul declinálni is tanulnak. Sátoraljaiúj helyen 1770 óta Herczik György a tanító, akinek 32 tanítványa van. Abc-t és latin grammatikát tanít. Javadalma minden szülőtől egy-egy köböl must.

3. Gör. kath. iskolák.

Összesen 38 községben volt iskola. Ezek közül: Tökerebesen (1770) négy tanuló járt iskolába, aki olvasást és katekizmust tanult. Gálszéken (1750) 10 tanuló tanult olvasni. Sztankóczon (1763) 5 tanuló imádkozni és ketekizálni tanult. Technán (1765) 4 tanuló volt, a kiket írásra és imádkozásra tanítottak. Csábóczon (1746) 5 tanuló imádkozást és katekizmust tanult. Bacsón (1766) 5 tanuló járt iskolába; a tanítás tárgyát olvasás és ima képezte. Bodzásujlakon (1770) orosz abc-t és zsolnárokat tanult 7 gyermek. Vécseán (1751) 2 tanuló járt iskolába, hol olvasást és katekizmust tanult. Juszkovolyán (1770) 4 tanuló, Rudlyón (1744) 7 tanuló csupán imádkozni tanult. Oroszhrucson (1767), Valkón (1757), Szacsurón (1772) csak pünkösdkor járnak néhányan iskolába. Petkóczon (1772), Orozkázmerón (1768), Varannócsmerenyén (1740), Szedlicskén (1769), Dávidvágáson (1767), Bácskán (1738), Minyóczon (1753), Mikován (1766), Agyagoson, Hardicsán (1773), Nagyruszkán (1769), Isztáncson (1769), Tarnókán (1770) volt iskola szintén, de nem volt tanító. Remenye (1758) és Brusnicza (1753) iskoláinál külön följegyezte az összeíró, hogy oroszul (methoro Ruthenica) tanítanak.

Az 1777. évi összeírás szerint, melyet szintén Soós Pál szolgabíró készített, iskoláink ily formán állottak:

1. Kath. iskolák.

Varannón, Tapolyiszépen, Matyasóczon, Jankóczon, Görögnyén és Leszkóczon nem járt egy gyermek se iskolába.

Dobrán 2 tanuló volt mindössze, akik a latin írást és olvasást is tanulták. A tanítók javadalma úgy itt, mint az előbb említett községekben a papi párbér egy részéből állt. Arra a kérdésre, hogy lehetne-e a tanítók fizetését valamiképp javítani, az összeírás mindenütt azt feleli: semmi módon.

2. Gör. kath. iskolák.

Stefanóczon 1 tanuló volt, aki oroszul tanult olvasni. Rokitóczon 3 gyermek járt iskolába s oroszul irni és olvasni és imádkozni tanult. Rafajóczon 8 gyermeket találtak az iskolában, akik oroszul írtak és olvastak. Mezőlaborczon, Haburán, Vitrányon, Olykán, Orozkázmerón, Borón, Havajon, Orozkázmerón,

Szedlisczén és Sztropkón, valamint még más 32 községben volt ugyan iskola, de nem volt tanító. A tanítók javadalmazására mindenütt a papi párbér (u. n. rokokó) szolgált.

Az 1778. évi összeírás a tokaji, zempléni, királyhelmezi és zétényi járásokról szól s ezt Kossuth András és Horváth Antal szolgabírák állították össze.

**Az ujnegyedév alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy a legutóbbi számkhoz csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg a hátrálékot beküldeni sziveskedjenek, — nehogy lapunk további küldését beszüntetnünk a hátrálékot postai megbízás útján legyünk kénytelenek beszédeni.**

**A kiadóhivatal.**

Telefon-szám 42.

**HIREK.**

— A király névnapja. Holnap, október 4-én ünnepli Magyarország népe fölkelet királyának, *I. Ferenc Józsefnek* névnapját. Országszerte ünnepi istentiszteletek lesznek e napon, a melyeken a lojális magyar nép fohászokdni fog a királyok királyához, uralkodójának jólétéért. — Zemplén vármegye alispánja, Dókus Gyula körlevél útján hívta fel a helyi bizottsági tagokat és hivatalok főnökeit, hogy a rk. plebánia templomban d. e. 9 órakor tartandó istentiszteleten vegyenek részt. A hivatalok vezetőihez ugyanily értelembeben vett családtagok jelenléte mellett. Itt Hadik Barkóczy Endre és Mailáth György grófok voltak a tanúk. Az egyházi esketés 28-án d. e. 1/2 11 órakor volt, amikor is leirhatlan fény- és pompával vonult fel a főúri világ megszámlálhatlan s diszesnél-diszesebb fogatokon az ósrégi székesegyházba. A menyasszony pompás fehér atlasz selyem ruhát, a vőlegény pedig ragyogó díszmagyar öltözéket viselt, mely délceg szép alakját még inponálóbba tette. Az esketési szertartást gr. Mailáth Gusztáv erdélyi püspök végezte, ki az egyházi funkcióit megelőzőleg magas szárnyalású beszédet intézett az új párhoz. A nászlakoma a Nemzeti Kaszinó földszinti nagy termében volt, amelyen — úgy mint az esküvőn is, — Zemplén vármegye képviselőjében dr. Csóke József volt jelen, aki a lakoma alkalmával meghatóan szép beszédben nyújtotta át az új párnak Zemplén vármegye közönségének üdvözlő iratát s az általa küldött gyönyörű virágcsokrot a grófnőnek. — Reggeli után az ifjú pár Raguzába utazott

— **Gr. Hadik Béla esküvője.** Ragyogó színpompával, a magyar mágnás világban is ritka fényvel ment végbe szept. 28-án a budavári Mátyás-templomban vármegyei nagynevű volt főispánjának, *Hadik Béla* grófnak esküvője, *Pallavicini Stefánia* grófnővel. — A polgári szertartás szept. 27-én délután történt, a legszűkebb értelembeben vett családtagok jelenléte mellett. Itt Hadik Barkóczy Endre és Mailáth György grófok voltak a tanúk. Az egyházi esketés 28-án d. e. 1/2 11 órakor volt, amikor is leirhatlan fény- és pompával vonult fel a főúri világ megszámlálhatlan s diszesnél-diszesebb fogatokon az ósrégi székesegyházba. A menyasszony pompás fehér atlasz selyem ruhát, a vőlegény pedig ragyogó díszmagyar öltözéket viselt, mely délceg szép alakját még inponálóbba tette. Az esketési szertartást gr. Mailáth Gusztáv erdélyi püspök végezte, ki az egyházi funkcióit megelőzőleg magas szárnyalású beszédet intézett az új párhoz. A nászlakoma a Nemzeti Kaszinó földszinti nagy termében volt, amelyen — úgy mint az esküvőn is, — Zemplén vármegye képviselőjében dr. Csóke József volt jelen, aki a lakoma alkalmával meghatóan szép beszédben nyújtotta át az új párnak Zemplén vármegye közönségének üdvözlő iratát s az általa küldött gyönyörű virágcsokrot a grófnőnek. — Reggeli után az ifjú pár Raguzába utazott

— **Október 6-ika a főgimnáziumban.** A főgimnázium tanárikara és ifjusága hagyományos kegyelettel ünnepli ez idén is az aradi vértanúk emlékeztétét. Az iskolai ünnepséget gyászmise előzi meg a plebánia templomban. Utána a főgimnázium I. o. termében folyik le az ünnepség, a melyen az önképzőkör elnöke, *Buday Ákos*, VIII. o. t. tart emlékbeszédet. A program többi számát szavaltok

és alkalmi énekszámok töltik be. — Az ünnepségen vendégeket szivesen látnak.

— **Uj mérnök.** *Schusztar Ferenc* helybeli magánzónak hasonnevű fia, az alsó-szabolcsi Tiszaármentesítő társulathoz mérnökké neveztetett ki. A tehetséges és ambiciózus fiatal mérnök kinevezetéséhez gratulálunk.

— **Anyakönyvvezetői kinevezések.** A m. kir. belügyminiszter Zemplén vármegyében az ujszanalosi anyakönyvi kerületbe Nyomárkay Géza helyettes körjegyzőt, a kiscigándiba pedig Kopócsy János körjegyzőt anyakönyvvezetőkké, továbbá a csemernyeibe Kozárszky Nándor segédjegyzőt, a nagykemenceibe Durcsinszky Kálmán segédjegyzőt, a mádiba Potoczky Ándor helyettes adóügyi jegyzőt, a székeskereszturiba Balogh Oszkár segédjegyzőt, a bodrogkereszturiba Kovács Lajos jegyzőgyakornokot, a lácaiba Diósi Jenőt, a radiba pedig Gál Ignác segédjegyzőt anyakönyvvezető-helyettesekké nevezte ki.

— **Áthelyezés.** *Mikita Emil* sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki bíró saját kérelmére, hasonmínőségben a kassai kir. törvényszékhez lett áthelyezve.

(Az 1906. évi fősorozások vármegyénkben. A folyó évi katonai fősorozások határnapjával a következő napok tüzetek ki: Nagymihályban október 10, 11, 12. Gálszécsen 15, 16, 17, Varannón 19, 20, Sztropkón 22, 23, Homonnán 25, 26, 27, Szinán 29, 30, Bodrogközön 10, 11, 12, 13, Sátoraljaujhely városban 15, 16, az ujhelyi járásban 17, 18, 19, 20, Sárospatakon 22, 23, Tokajban 25, 26, 27 és Szerencsen 29, 30 és nov. 23.

— **Bérkocsi állomás.** Az ujhelyi bérkocsiknak egy helyen, a Wekerle-téren való állomásozása tárgyában multi számunkban egy panaszos levelet adtunk közre és hozzá fűzve reflexióinkat, a magunk részéről tartatlannak mondtuk ez állapotot. Nemesak a város egyre növekvő forgalma teszi indokolttá a bérkocsiknak több, egyes utcákból könnyen megközelíthető helyen való elhelyezését, de mert a Wekerle-téren korzók az ujhelyi közönség, oda éppen sággal nem kívánatos a mostani penetráns szag. E felszólalás már is kedvező eredménnyel járt, mert mint értesülünk *Schmidt Lajos*, rendőrfőkapitány előterjesztéssel fordul majd e tárgyban a városi képviselőtestülethez, hogy a szükséges intézkedéseket megtehesse; ezek közé van felvéve az a közegészségügyi szempontból fontos terv is, hogy a vízvezeték elkészülte esetén, a bérkocsi állomáshelyek vízvezeteki csapokkal látassanak el, mert másképp rendben tartani ez állomáshelyeket lehetetlen. Remélhetőleg, a városi képviselőtestület okszerű, helyes intézkedéssel rövidesen véget vet a mostani, tovább már tarthatatlan állapotnak.

— **Árpád szobra.** A nagy honalapítónak, Árpád vezérnek, — az ő történeti nagysághoz méltó emlékszóbor még nem emeltett hazánkban. Pedig nem szükséges fejtegetnünk, ki és mi volt ő nekünk. Nagy emlékének méltó megbecsülésével saját történeti multját becsüli meg nemzetünk. — *Mayer Gyula* székesfővárosi bizottsági tag ujabban indítványt tett a budapesti I. ker. választmány elnökségéhez, hogy a Szent-Gellért téren Árpád fejedelemnek, — szellemének és a nevéhez fűződő nagy eseményeknek megfelelő monumentális szobor emeltessék. Indítványozó e célra az ország összes törvényhatóságainak hozzájárulását s a nemzet áldozatkészségét óhajta igénybe venni: ami tekintettel az úgy magasztosságra, — bizonyosan nem is fog hiányzani s nemzetünk első fejedelmének emlékét valószínűleg nem sokára, méltó emlékmű fogja dicsőíteni.

— **Greguss emlékünnepe Eperjesen.** Az „Eperjesi Széchenyi“-kör 1906.

évi október hó 14-én d. e. 11 órakor Eperjesen, a „Városi Vigadó“ nagytermében Greguss Agostnak, az Eperjesen született nagy esztetikusknak emlékére emlékünnepe rendez, melynek programja a következő: 1. „Nemzeti zászló.“ Énekli az ev. theol. akadémiai kar. — 2. Megnyitó-beszéd. Tartja: dr. Berzeviczy Albert v. b. t. t., 3. „Greguss Agost emlékezete.“ Irta: Csengey Gusztáv. Szavalja: Mittelmann Árpád. 4. „Greguss Agost.“ Irta és felolvassa: dr. Tóth Sándor. — 5. „Székelyek.“ Énekli az eperjesi gör. szert. kath. kántortanítóképző-intézet dalkara.

— **Táncmultság.** A gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör folyó hó 7-én a gyártelepen lévő étteremben táncmultságot rendez, melyre vonatkozó egyéb értesítéseit falragaszokon teszi közé a rendezőség.

— **Tolvajlások.** Dános Miklós, helybeli főmérnök bejelentette a rendőrségen, hogy tegnap délután 4 és 5 óra között lakásáról 2 darab 50-50 koronát érő téli kabátot elloptak. A tettest Gáspár Róza, mezőlaborei illetőségű eselédleány személyében a rendőrség rögtön le is tartóztatta. — Schön Vince felsőbereczkii fuvarostól Horváth Sándorné és Balog Veron, csavargó napszámosnók 7 darab libát loptak el. A tolvajokat a rendőrség elfogta.

— **Tűz.** Vasárnap este *Roos Adolf*, helybeli bányatulajdonos szőlőjének pásztora pipázgatva feküdt be a kukorica göréből és venyigéből készült pásztoraknyhóba. Úgy látszik, elaludhatott, miközben a pipájából kiugrott szikrától tüzet fogott a különben is nagyon könnyen égő anyagból összetakolt vityiló. A helybeli tűz-őrség két embere nyomban kiment a tűz színhelyére és megakadályozta a tűz tovaterjedését. Oltás közben a pásztor szakála megégett, úgy szintén tönkre tett a tűz néhány szőlőtökét is.

— **Nagy lopás.** Napról-napra, már jó ideje megisméltődő, lopásnak jött nyomára a sárospataki csendőrség. *Princz Sámuel* ottani malomtulajdonos több ízben észlelte, hogy liszt árukészlete, a malom forgalmával nem egyezően, fogy. Eleinte nem sokat törődött a dologgal, azt hitte, hogy csak képzeldik; de midőn szemmel láthatóan kevesedett napról-napra a lisztes zsákok száma, meggett minden óvintézkedést, hogy végre járjon a rejtélyes esetnek. A dolgról értesített sárospataki csendőrség, miután megállapította, hogy ismeretlen tettesek dézsmálják rendszeresen *Princz áruaktárát*, nyomozatot indított oly irányban, hogy a tetteseket kézrekerítse. Hosszas kutatás után sikerült is a tolvajokat *Rosner Sámuel* csendőrségnek és *Iszák István* csendőrségnek *Emri Mihály* és *Németh József* személyében kézrekeríteni. *Emri* és *Németh* esténkint a malomba lopódzott valami ürügy alatt és éjjel kötelen eresztették le a lisztes zsákokat. Az után már várta őket *Hardos Béni*, pataki fuvaros kocsiával és a gondjaira bízott zsákmánnyal, nyomban tova állott. A háromtagu kompánia azután az ellopt liszt értékesítéséről is gondoskodott, amennyiben potom áron adták el sárospataki és más, környékbeli lisztkeresőknek, kik ily módon szintén bajba kerültek, mert a törvény kérelhetetlen szigorral üldözi az orgazdákat is. Eddig a csendőrségnek 3 ilyen orgazda-lisztkereskedő nevét sikerült megtudnia, kiknek ügye ily módon a rendőrhatalom teljes nyomozat megejtése után az ügyészséghez tétetik át.

— **A gálszécsi Tulipán-szövetség közgyűlése.** A gálszécsi tulipán kert egyesülés f. évi szeptember hó 30-án tartotta választmányi ülését *Spillenberg Józsefné* urnő elnöklete s *Nemes Sándor* e. titkár funkcionálása mellett. *Nemes Sándor* főszolgabíró egyesületi titkár a szövetség vagyoni állapotáról tett jelentést. Elnök a választmányi tagokat felkérte — egye-

sületi tagok gyűjtésére. Elhatározott, hogy a szövetség alapjának gyarapítására egy hangversenyt fog tartatni, továbbá a szövetség területén kosárfonó tanfolyam fog tartatni, végül a helybeli kereskedők felszólíttatnak magyar áruk beszerzésére.

— **Öngyilkosság.** Valami nagyon elkésérthette *Geiger Ferenc*, ujhelyi illetőségű, állás nélküli pincért. Szombaton este marólugot ivott, de még idejekorán beszállították a kózkórházba, hol rögtön elejét vették minden veszedelemnek. Tettének okát nem akarta megvallani.

— **Tűz a vidéken.** Folyó hó 26-án Henczfalva községben óriási szélviharban tűz támadt és 40 lakóház melléképületeivel együtt leégett. A tüzesetnél az épen bíró választáson levő *Diószeghy János* főszolgabíró maga vezette az oltási munkálatot a varannói tűzoltókkal együtt, akik segítségére siettek a veszélybe jutott községnek. A kár igen nagy.

— **Dunky fivérek** cs. és kir. udv. fényképészek műterme Sátoraljaujhely főtér 9.

— **Aki jövedelmét szaporítani akarja,** adja le „Mellékjövdelem“ jelige alatt pontos címét e lap kiadóhivatalába.

— **Pármal ibolya szappan.** E név alatt pár év óta egy kitünő mosdó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arebört finomítja, üditi ugyannyira, hogy még a legérzékenyebb arebörtök is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségűben ilyen árértékű külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt, 1 darab 80 fillér 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője *Szabó Béla* pipere-szappangyáros, Miskolcon. Kapható: Sátoraljaujhelyen, *Hrabéczy Kálmán* drogériájában.

**TANÜGY.**

— **Tanító választások.** Az erdőhorvátii rk. népiskolához *Géresi György*, a sztárai rk. II. tanítói állásra *Petruska János* volt gödrösi tanító, — a hernádkaki ev. ref. népiskolához pedig *Vincze György* tanítók lettek megválasztva.

— **Állandó gyermek menedékházat** létesített a közoktatásügyi kormány Izbügyaradvány községben és annak vezetésével özv. *Vailné Csepe Ilona* okl. óvónő, volt pásztoi lakost bizta meg. Vármegyénkben eddig ez az első és egyedüli ily nemű intézet.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

**Éhlert Gyula.**

**HIRDETÉSEK.**

**Miért**

részesítik előnyben a SCOTT-féle EMULSIOT a közönséges csukamájolajjal szemben? Mert a közönséges csukamájolaj rendszeren emésztési zavarokat idéz elő és a szervezet a csukamájolajnak csak igen parányi részét képes magába felvenni, míg a SCOTT-féle EMULSIOBAN a csukamájolaj legfinomabb cseppecskékre lévén osztva, még a leggyengébb gyomor által is könnyen emészthető. Ennek fogva a csukamájolaj oly óriási táp és gyógyereje teljes mértékben javára van a szervezetnek és új erőt, új életet jelent.



A SCOTT-féle EMULSIO valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász“ védjegy. Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

**Dr. BUDAI EMIL**

„Városi gyógyszerértára“

BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 34/50.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerértárban.

## Tölgyfa eladási hirdetés.

A földmiveltügyi m. kir. miniszter ur f. évi 31536. számú engedélye alapján a Zemplén vármegye varannói járásához tartozó Vehécz községi volt urbéres közbirtokosságnak Vehécz község határában, a varannói vasuti állomástól 6 kilométer távolságra fekvő erdejében felbecsült és folyó számozással ellátott 7053 drb. tölgyfa 1906. évi október hó 16-án délelőtt 11 órakor Vehécz községben, a községi bíró házában, zárt írásbeli árverésen el fog adatni.

Az eladás alá kerülő 7053 drb tölgyfa összes köb-tartalma 4322.5 m<sup>3</sup>.

Kikiáltási ár 24607 korona 31 fillér, bánatpénz 2460 korona.

A zárt írásbeli ajánlatok 1906. évi október 16-án d. e. 11 óráig Ádám György községi bírónál adandók be. Később beérkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az árverési feltételek a varannói m. kir. járási erdőgondnokságnál és Vehécz község bírájánál tekinthetők meg.

Vehécz, 1906. évi szeptember hó 28-án.

Ádám György,  
községi bíró.



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

**Locomobil és gőzcséplőgép-készletek** 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, „COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók, szecsakavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek. Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

## Schottola Ernő Budapest.

Nagykereskedő és gyáros,

VI., Andrássy-ut 2. szám.

### Pinczegazdasági osztály.

Ajánlja

borpréseit, borszivattyuit  
és borszűrőit,  
ruggyanta- és kender-tömlőket,  
a szűreteléshez és pincze-  
gazdasághoz szükséges összes  
kellékeket.



Árjegyzéket kívánatra készséggel küld.



**Globusz**  
fémtisztító  
kivonat  
minden más tisztítószerrel felülmúl.

Egyedüli gyáros: Fritz Schulz jun. Rt. Lipcse és Eger

### Egy előkelő illusztrált kétheti folyóirat terjesztésére

sürgősen keresek jó megjelenésű urakat, esetleg intelligens hölgyeket is. Ajánlatok csak levélileg sürgősen küldendők HUSZÁR BÉLA czimére BUDAPEST, IV., Egyetem-utca 4.

### Eladó szőlő.

Mádon hét kat. hold 2 éves termő, kitünő fekvésű és talaju ojtvány-szőlő elköltözés miatt eladó. Ára 10000 frt. Vételhez 4000 frt készpénz szükséges. — Czím a kiadóhivatalban.

## Minden gazda saját érdekében cselekszik, ha a hírneves és csakis eredeti „Bächer”-féle acélekéket és tégelyacél-eket testet

vásárolja.

A Bächer-féle ekék és eketestek kiscsúszók számára is készülnek és úgy könnyű súly, biztos járás, mint tartósság tekintetében minden más gyártmányt felülmúlnak és munkateljesítés tekintetében kiválóak.

Az ekéj törhetetlen acélból készül, melyekért szavatosságot vállalok.

Árjegyzéket és árajánlatot készséggel ingyen küldök.

**BÄCHER RUDOLF** kizár. ekegyár-raktára.

Magyarországi vezérképviselő:

**SZÜCS ZSIGMOND** Budapest, Nagymező-utca 68.

A MELICHÁR-féle os. és kir. szabadalmazott

**„UNICUM DRILL”**

szorvetőgép, úgy ezélszerű szerkezet, kevés vonóerőszükséglet, pontos szabályozhatóság, mint tartósság tekintetében valamennyi gyártmány között az első helyet foglalja el. Erről tanuskodik azon körülmény, hogy az utóbbi 13 évben 26.000-nél több ily gép adatott el. — Ábrás leírással és árjegyzékkel ingyen szolgál.

**MELICHÁR FERENC** os. és kir. szabadalmazott vetőgépgyárának raktára.

Magyarországi vezérképviselő:

**SZÜCS ZSIGMOND BUDAPEST**

VI. kerület, Nagymező-utca 68. szám.

## Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára

Sátoraljaujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

**Kapu oszlopok** . . . 2 koronától 5 koronáig.

**Kerítés oszlopok** . . . 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánlunk kerégyártóknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllőket; nyirfa és bükkfa rudakat**, ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt tölgyfa deszkákból.

**Hidépítéshez** szükséges tölgyfákat minden hosszúságban és új **slippereket** is raktáron tartunk.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli államhoz ingyen szállítjuk.

Pincze berendezésre **godnárfa**k. Tölgyfa méterje 40 fillértől 1 koronáig. Asztalosnak jávorfa deszkák kaphatók.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi-féle kertből építésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Jelenleg 3 ujonnan épült **lakóház** előnyös feltételek mellett és jutányos áron eladó.

**Kleinmann és Klein.**